



ООО «МГК «Световые Технологии»

Светильник BARKHAN LED

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник на полупроводниковых источниках света (светодиодах) предназначен для общего освещения административно-общественных и производственных помещений и рассчитан для работы в сети переменного тока 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Для светильников, выпускаемых в исполнении УХЛ4* по ГОСТ 15150-69, нижнее рабочее значение температуры окружающего воздуха $+5^{\circ}\text{C}$.
- 1.3. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- 1.4. Светильник может быть установлен в потолочную нишу из нормально воспламеняемого материала.

2. Комплект поставки

Светильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент производить только при отключенном питании.

4. Правила эксплуатации и установка

Светильники могут быть установлены в ячеистые подвесные потолки типа «Армстронг».

4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

4.2. Распаковать светильник.

4.3. Подключить питающие провода к клеммной колодке, соблюдая условия полярности: «L» – фаза, «N» – ноль,  – заземление.

Для управляемых светильников провода подключить согласно маркировке, указанной на внутренней этикетке (см. схему)

Для светильников с блоком аварийного питания провода подключать к клеммам L1, N1 – основное питание, L2, N2 – цепь заряда аккумулятора.

Подключить аккумулятор к блоку резервного питания в блоке оборудования. После первого подключения светильника к сети рекомендуется оставить светильник во включенном состоянии на 2-4 часа, для подзарядки аккумуляторной батареи.

Внимание! При длительном отключении светильника от сети (более 7 дней), необходимо отключать аккумулятор для предотвращения разряда аккумулятора.

4.4. Установить корпус в потолочной нише. Воздушный зазор над верхней точкой светильника должен быть не менее 30 мм (см. рис. 2).

Не накрывать светильник теплоизолирующим материалом.



4.5. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

5. Свидетельство о приеме

Светильник соответствует ТУ и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина

V2_1217

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Електронна версія паспорта доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

1. Designation

- 1.1. Lighting fixture based on semiconductor light sources (LEDs) is intended for general illumination of public administrative and production facilities and suitable for use in 230-240 VAC ($\pm 10\%$), 50 Hz ($\pm 0,4$ Hz). Electric power quality shall be in accordance with GOST 32144-2013.
- 1.2. For lighting fixtures produced in CLM App4* design according to GOST 15150-69, lower operating ambient temperature value is $+5^{\circ}\text{C}$.
- 1.3. The luminaire corresponds to the requirements technical regulations of the Customs Union 004/2011 "On safety of low voltage equipment", technical regulations of the Customs Union 020/2011 "Electromagnetic capability of technical means."
- 1.4. The lighting fixture can be installed in the ceiling niche made of normally combustible material.

2. Delivery set

Lighting fixture, pcs.	1
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1

3. Safety requirements

Perform installation, cleaning of the floodlight and replacement of components only with power off.

4. Codes for operation and installation

The lighting fixtures can be installed in cellular suspended ceilings of Armstrong type.

4.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the "Rules of technical operation of consumers' electrical plants".

4.2. Unpack the lighting fixture.

4.3. Connect power supply wires to the terminal box, taking in consideration terms of polarity: L – phase, N – zero,  – earthing.

For managed lightening fixture wires should be connected as shown on the inside of the label (see. Figure)

For light fixtures with an emergency power supply, connect wires to the connecting devices L1, N1 –the main supply, L2, N2 –accumulator charging circuit.

Connect the accumulator to the standby power supply adapter in the equipment box. After the first connection of a light fixture to the power supply system, it's recommended to leave the light fixture being turned on to 2-4 hours for charging accumulator battery.

Warning! During long period disconnections of the light fixture from the power supply systems (more then 7 days), it's necessary to disconnect the accumulator in order to prevent accumulator discharge.

4.4. Install the casing into the niche of the ceiling. An air gap above the upper point of the lighting fixture shall be at least 30 mm (see Fig. 2).

Do not cover the light fixture with a heat insulation materials.



4.5. Clean a dirty diffuser with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

5. Certificate of Acceptance

The lighting fixture complies with TOR and is fit for use.

Date of manufacture _____

Inspector _____

Packer _____

The lighting fixture is certified.

6. Warranty liability

6.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the floodlight failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.

6.2. Warranty period – 36 months from the manufacture date of the floodlight.

6.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:

- 8 years – for lighting fixtures the body and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
- 10 years – for other lighting fixtures.

Address of the manufacturer: 390010, Ryazan, Magistralnaya str., 11A.

Sale date _____

Store stamp _____



«Жарық технологиялары» СК» ЖШҚ

BARKHAN LED шамдалы

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

- 1.1. Жартылай өткізгішті жарық көзіндегі (жарық диодындағы) тұрақты шамдал әкімшілік-қоғамдық және өндірістік ғимараттарды жалпы жарықтандыруға арналған және 230-240 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц) айналмалы тоқтың желісінде жұмыс істеу үшін есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ 32144-2013-ге сәйкес болуы керек.
- 1.2. МЕМСТ 15150-69 бойынша орташа салқын климат4 (ОСК4)* орындауында шығарылатын шамдалдар үшін қоршаған ауаның төменгі жұмыс температурасының мәні $+5^{\circ}\text{C}$.
- 1.3. Шамдал ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтті құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- 1.4. Шамдал қалыпты тұтанатын материалдан жасалған төбелік ойықшаға орнатылуы мүмкін.

2. Жеткізілім жиынтығы

Шамдал, дана.	1
Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1

3. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

Шамдалды орнатуды, тазалауды және құрамдас бөліктерін (лампалар) ауыстыруды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз.

4. Пайдалану ережесі мен орнату

Шамдалдар «Армстронг» тәріздес ұяшықты аспалы төбелерге орнатылуы мүмкін.

4.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.

4.2. Шамдалды орамнан алыңыз.

4.3. «L» – фаза, «N» – ноль,  – жерге тұйықтау полярлық шартын сақтай отырып, қорек көзінің сымдарын клеммалық қалыпқа қосыңыз.

Қосымша қорек беру көзі блогы бар шамдал үшін – ішкі затбелгіде көрсетілген таңбалауға сәйкес.

Негізгі қорек, L2, N2 - - тұйықталу батарея терминалдар L1, N1 қосылған апаттық қоректендіру блогы сымдар бар шамдарды.

Бокс жабдықтар бірлікке батарея резервтік қорек қосыңыз. Желіге шам алғаш қосқаннан кейін шам Батареяны зарядтау үшін 2-4 сағат қосулы қалдыру ұсынылады.

Ескерту Желіге (7 күннен артық) бастап қанша уақыт шам байланысты, ол батареяның болдырмау үшін батареяны ажырату қажет.

4.4. Корпусты төбедегі текшеге орнатыңыз. Шамдалдың жоғары нүктесіндегі әуе саңылауы 30 мм-ден кем болмауы тиіс (2-суретті қараңыз).

Жеңіл оқшаулаушы материал жаппаңыз.



4.5. Ластанған шашыратқышты өлсіз сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шамдал ТШ-ға сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шамдал сертификатталған.

6. Кепілдік міндеттемелер

6.1. Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде

қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан прожекторды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.

6.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.

6.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалану ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:

- корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
- басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

Сатылу күні _____

Дүкеннің мөртаңбасы

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті WWW.LTCOMPANY.COM в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ТОВ «ТК «Світлові Технології»

Світильник BARKHAN LED

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Світильник вбудований на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень та розрахований для роботи в мережі зі змінним струмом 230-240 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Для світильників, випущених у виконанні УХЛ4* за ДСТУ 15150-69, нижче робоче значення температури навколишнього повітря $+5^{\circ}\text{C}$.
- 1.3. Світильник відповідає вимогам безпеки ДСТУ ІЕС 60598-2-1:2002, ДСТУ ІЕС 60598-1:2002 та ТР EMC.
- 1.4. Світильник може бути встановлений в нішу із нормально займистого матеріалу.

2. Комплект поставки

Світильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонентів робити тільки при відключеному живленні.

4. Правила эксплуатации и установка

Світильники можуть бути встановлені в коміркові підвісні стелі типу «Армстронг».

4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.2. Розпакувати світильник.

4.3. Підключити мережеві проводи до клемової колодки, з наступним дотриманням полярності: «L» – фаза, «N» – нуль,  – заземлення.

Для світильників, що регулюються проводи підключити згідно маркуванню, зазначеної на внутрішній етикетці (див. схему).

Для світильників з блоком аварійного живлення проводу підключати до клем L1, N1 – основне живлення, L2, N2 – ланцюг заряду акумулятора.

Підключити акумулятор до блоку резервного живлення в боксі обладнання. Після першого підключення світильника до мережі рекомендується залишити світильник у включеному стані на 2-4 години, для підзарядки акумуляторної батареї.

Увага! При довготривалому вимкненні світильника від мережі (більше 7 днів), необхідно відключати акумулятор для уникнення розрядки акумулятора.

4.4. Корпус встановити в ніші у стелі. Повітряний просвіт над верхньою точкою світильника повинен складати не менше 30 мм (див. рис. 2).

Не накривати світильник теплоізоляційним матеріалом.



4.5. Забруднений розсіювач очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

5. Свідцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні обов'язки

6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.

6.2. Гарантійний строк - 36 місяців з дня виготовлення світильника.

6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:

- 8 років - для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) які виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років - для решти світильників.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжатты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

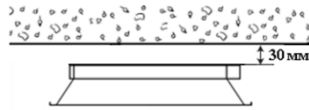
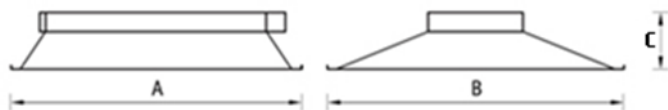
RUS

ENG

KAZ

UKR

Габаритные и установочные размеры:	Overall and mounting dimensions	Габариттік және орнату өлшемдері	Габаритні та установчі розміри
------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	--------------------------------



RUS

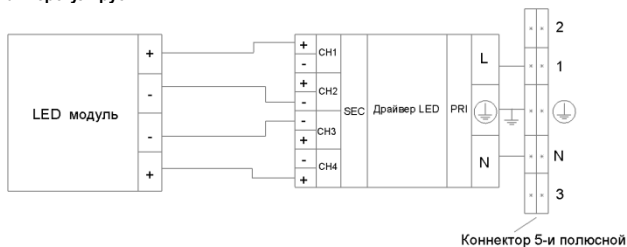
ENG

KAZ

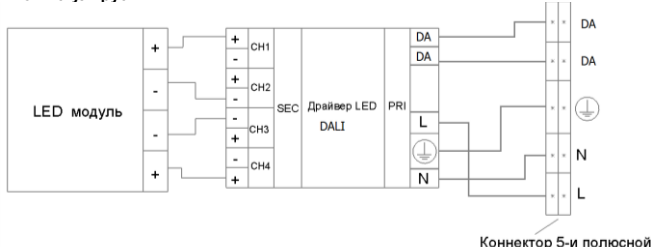
UKR

Схемы электрических соединений	Connection diagram	Електр жалғау үлгісі	Схеми електричних з'єднань
Нерегулируемый	Unregulated	Реттелмейтін	Нерегульований
Регулируемый	Adjustable	Реттемелі	Регульований
Коннектор 5-полюсной	5-pole connector	5-полюсті жалғағышына	Конектор 5-полюсний
С блоком резервного питания	With backup power unit	Резервтік электр құрылғымен	З блоком резервного живлення

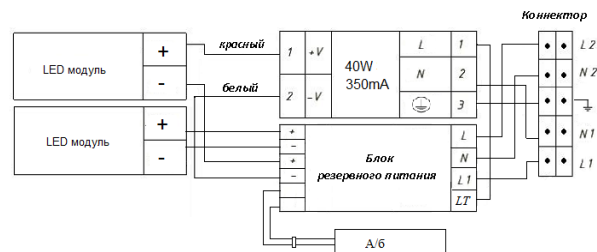
2а. Нерегулируемый



2б. Регулируемый



2в. С блоком резервного питания



RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз **BLR** Дадзены пашпарт даступны для запарпоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

RUS

Артикул	Мощность, Вт	Цветовая температура, К	Индекс цветопередачи, Ra	Коэффициент мощности	Световой поток, люмен	Габариты, мм, АхВхС	Масса, кг, не более	Климатическое исполнение и категория размещения	Степень защиты от воздействия окружающей среды IP	Класс защиты от поражения электрическим током	Тип рассеивателя	Технические условия
BARKHAN LED 595 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 HFD 4000K	40	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 EM 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x136	4,8	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12

ENG

Luminaire name	Capacity, W	Color temperature, K	Color rendering index, Ra	Power factor	Luminous flux, lumen	Overall dimensions, mm, АхВхС	Weight, kg, no more than	Climatic version and location category	Environmental protection level IP	Electric shock protection class	Type of the diffuser	Technical conditions
BARKHAN LED 595 4000K	36	4.000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	CLm App4	20	I	Opal polycarbonate diffuser of PMMA	TOR 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 HFD 4000K	40	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 EM 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x136	4,8	CLm App4	20	I	Opal polycarbonate diffuser of PMMA	TOR 3461-001-44919750-12

KAZ

Артикул	Қуаттылығы, Вт	Түстік температура, К	Жарық беру индексі, Ra	Қуаттылық коэффициенті	Жарықтық ағын, люмен	Габариттері, мм, АхВхС	Салмағы, кг көп емес	Климаттық орындалуы және орналасу санаты	Қоршаған ортаның әсерінен қорғау деңгейі IP.	Электрлік токпен зақымдалудан қорғану классы	Шашыратқыш түрі	Техникалық шарттар
BARKHAN LED 595 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	ОСК4	20	I	ПММА-дан жасалған жылтыраған шашыратқыш	ТШ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 HFD 4000K	40	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 EM 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x136	4,8	ОСК4	20	I	ПММА-дан жасалған жылтыраған шашыратқыш	ТШ 3461-001-44919750-12

UKR

Артикул	Номинальна потужність, Вт	Кольорова температура, К	Індекс кольоропередачі, Ra	Коефіцієнт потужності	Світловий потік, люмен	Габарити, мм, АхВхС	Маса, кг, не більше	Кліматичне виконання і категорія розміщення	Ступінь захисту від впливу навколишнього середовища IP	Клас захисту від ураження ел. струмом	Тип розсіювача	Технічні умови
BARKHAN LED 595 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 HFD 4000K	40	4000	80	>0,9	3300	595x595x95	4,2	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12
BARKHAN LED 595 EM 4000K	36	4000	80	>0,9	3300	595x595x136	4,8	УХЛ4	20	I	Опаловый рассеиватель из ПММА	ТУ 3461-001-44919750-12

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»